





# Croeso / Welcome to Ysgol Gyfun Gymraeg Plasmawr

**Rhagoriaeth yw nod Plasmawr.  
Gwneir hyn drwy gynnal cymuned flaengar  
sy'n seiliedig ar barch;  
sy'n Gymraeg ei hiaith a'i diwylliant;  
sy'n ddisgybledig ei hymarweddiad;  
s'yn eangfrydig ei gorwelion;  
sy'n meithrin sgiliau ei dysgwyr ac  
sy'n rhoi gwerth cyfartal ar bob aelod ohoni.**

***Plasmawr's aim is excellence.  
This is achieved through maintaining  
an innovative community based on respect;  
being Welsh in its language and culture;  
disciplined in its approach;  
having a broad outlook on the world;  
nurturing the skills of its learners  
and placing an equal value on every individual within it.***

Pwrpas y llyfryn yma yw i rannu gwybodaeth gyda rhieni a gwarcheidwyr am Ysgol Gymraeg Plasmawr a fydd gobeithio yn helpu gyda'r broses bontio o'r cynradd i ysgol uwchradd. Bydd mwy o wybodaeth yn cael ei rannu ym mhrosbectws yr ysgol sydd ar gael ar ein gwefan ysgol. Mae Plasmawr yn ysgol ffyniannus, gyda tharged o greu awyrgylch ddysgu saff a hapus i'r holl ddisgyblion sydd ynddi. Mae'r ysgol wedi ei chreu ar gyfer 6 ffrwd ym mhob blwyddyn gyda lle i 180 o ddisgyblion ym mhob blwyddyn. Bydd noson anwytho yn cael ei threfnu yn gynnar yn mis Medi i rieni a gwarcheidwyr lle bydd mwy o wybodaeth yn cael ei rannu am yr ysgol a sut rydym yn gweithio.

*The purpose of this booklet is to provide parents and guardians with important information about Ysgol Gymraeg Plasmawr which will hopefully assist with the transition process from primary to secondary school. Further details are available in the school prospectus which can be found on the school website. Plasmawr is a thriving community, it aims to create a happy and caring learning environment for all its pupils. The school is a designated 6 form entry school with 180 places available in each year group. A Year 7 induction evening will be arranged early in September for parents and guardians where further information will be shared about the school and the way we work.*

## **Gwisg ysgol / School uniform**

Mae **atodiad 1** gyda'r rhestr lawn o'r wisg ysgol sydd ei angen ar gyfer mis Medi. Gallwch brynu'r wisg a'r cit Addysg Gorfforol o YCSports ar Heol Crwys neu Heol Bontfaen. Os oes ganddoch unrhyw gwestiynau am y wisg ysgol plis cysylltwch gyda Ms Sian Elin Griffith drwy e-bost ([seg@ysgolplasmawr.cymru](mailto:seg@ysgolplasmawr.cymru)).

**Appendix 1** has a list of the full school uniform required for the start of September. You can purchase the uniform and the Physical Education kit from YC Sports on Crwys Road or Cowbridge Road. If you have any enquiries regarding the school uniform please contact Ms Sian Elin Griffith via e-mail ([seg@ysgolplasmawr.cymru](mailto:seg@ysgolplasmawr.cymru)).

## **Rheolau'r ysgol / School rules**

Yn **atodiad 2** gwelwn amlinelliad o reolau'r ysgol. Mae'r rheolau ganddom i sicrhau fod pob plentyn yn saff ac yn creu awyrgylch ddysgu ddisgybledig i phawb.

*Appendix 2 outlines our main school rules. The rules are enforced to ensure a safe and disciplined learning environment for all.*

## **Cyfrifoldebau o fewn yr ysgol / Responsibilities within the school**

Bydd llawer aelod o staff Plasmawr yn rhan o bontio eich plentyn / plant, mae **atodiad 3** gyda rhestr o staff sydd gyda chyfrifoldebau o fewn yr ysgol. Rydym yn gofyn yn garedig i rieni / gwarcheidwyr i gysylltu gyda Mrs Nia Francis ([nf@ysgolplasmawr.cymru](mailto:nf@ysgolplasmawr.cymru)) neu Mrs Karen Salter ([ksalter@ysgolplasmawr.cymru](mailto:ksalter@ysgolplasmawr.cymru))

*Many members of staff will be part of your child's / children's transition, **appendix 3** has a brief list of staff responsibilities within the school. Parents / guardians are kindly asked to contact either Mrs Nia Francis, Year 6 and 7 Progress Leader ([nf@ysgolplasmawr.cymru](mailto:nf@ysgolplasmawr.cymru)) or Mrs Karen Salter ([ksalter@ysgolplasmawr.cymru](mailto:ksalter@ysgolplasmawr.cymru))*

## **Anghenion Dysgu Ychwanegol / Additional Learning Needs**

Yn ystod y broses pontio bydd Mrs Nis Francis a Mrs Ruth Davies (Cyd-lynnnydd Anghenion Dysgu Ychwanegol) yn gweithio yn agos iawn gyda'r ysgolion cynradd er mwyn sicrhau ein bod wedi derbyn yr holl wybodaeth sydd ei angen ar bob plentyn er mwyn sicrhau eu bod yn cael mynediad llawn i'w dysgu ac addysg. Os oes ganddoch unrhyw gwestiynau plis cysylltwch gyda Mrs Ruth Davies ym Mhplasmawr ([rd@ysgolplasmawr.cymru](mailto:rd@ysgolplasmawr.cymru)).

*During the transition process Mrs Nia Francis and Mrs Ruth Davies (Additional Learning Needs Coordinator) will work very closely with the primary schools to ensure that we have all the information that we require in order that every pupil has full access to their learning and education. If you have any queries regarding this please contact Mrs Ruth Davies at Plasmawr ([rd@ysgolplasmawr.cymru](mailto:rd@ysgolplasmawr.cymru)).*

## **Trafnidiaeth ysgol / School transport**

Bydd Adran Trafnidiaeth Ysgol (Cyngor Sir Caerdydd) yn cysylltu gyda chi yn ystod y gwyliau Haf gyda gwybodaeth am lwybrau ac amser llwybrau bwsiau penodol. Os nad ydych yn siŵr am unrhyw beth i ymwneud gyda thrafnidiaeth plis cysylltwch gyda Mrs Karen Salter ([ksalter@ysgolplasmawr.cymru](mailto:ksalter@ysgolplasmawr.cymru)) neu'r adran trafndiaeth yn uniongyrchol yn y Sir (02920 872 087).

*The School Transport Department (Cardiff County Council) will contact you during the summer holidays with details of routes and times for designated school routes. If you are unsure about any transport issues please contact Mrs Karen Salter ([ksalter@ysgolplasmawr.cymru](mailto:ksalter@ysgolplasmawr.cymru)) or the County transport department directly (02920 872 087).*



## **Parent pay**

Mae'r ysgol yn rhedeg system ddi-arian lle mae taliadau am fwyd a diod a llawer o weithgareddau'r ysgol yn cael eu talu drwy'r system 'Parent Pay'. Mae'n rhaid i bob disgybl gael caniatâd i ddefnyddio'r system, felly plis gallwch gwblhau'r daflen sydd i mewn yn y pecyn a'i yrru nôl i'r ysgol mor fuan â phosibl os gwelwch yn dda. Ni fyddwn yn gallu rhoi'r cyfrinair i'r system tan wedi diwrnod cyntaf swyddogol eich plentyn yma ym Mhlasmawr.

Os oes unrhyw broblemau neu gwestiynau pellach am y system 'parent pay' plis cysylltwch gyda Mrs Lisa Evans ein Rheolwraig Swyddfa ym mhrif swyddfa'r ysgol yma ym Mhlasmawr ([levans@ysgolplasmawr.cymru](mailto:levans@ysgolplasmawr.cymru)).

*The school operates a cashless system where payments for food and drink and many other school activities are paid for through the 'Parent Pay' system. All pupils must have permission to use the system, therefore could you please complete the form that is enclosed in the pack and send it back to school as soon as possible. Please note that we are unable to issue user names and passwords until after the first day your child is officially registered with Plasmawr i.e their first official day at Plasmawr in September.*

*Any queries or problems with the parent pay system please contact Mrs Lisa Evans our Office Manager in the main reception ([levans@ysgolplasmawr.cymru](mailto:levans@ysgolplasmawr.cymru)).*

## **Diwrnodiau pontio / Transition days**

Y flwyddyn yma bydd yna sawl diwrnod pontio swyddogol yn ystod tymor yr Gwanwyn / Haf 2018 : Ebrill 23ain, Mai 1af, Mai16eg, Gorffennaf 5ed, Gorffennaf 11eg (Offerynnwyr yn unig). Yn ystod y diwrnodiau yma byddwn yn ceisio sicrhau fod pob plentyn yn teimlo yn gyfforddus yn dechrau gyda ni yma ym Mhlasmawr ym mis Medi.

*This year there will 4 official transition days during the 2018 Spring / Summer term: April 23<sup>rd</sup>, May 1<sup>st</sup>, May16<sup>th</sup>, July 5<sup>th</sup> have been designated as our transition days. July 11<sup>th</sup> (Musicians only). During these days we aim to ensure that all pupils feel comfortable starting at Plasmawr in September. The days are vital to ensure every pupils happiness for starting a new chapter in their lives.*

## **Diwrnod Cyntaf ym Mhlasmawr**

Diwrnod cyntaf ar ddydd Mawrth, Medi y 4ydd, 2018. Fe fydd angen i'r disgyblion ymgynnull yn y Neuadd erbyn 8.45am

## **First day at Plasmawr**

The first day of school will be Monday, 4<sup>th</sup> of September 2018, the pupils need to collect in the Main Hall by 8.45am where we will start the induction day for the pupils.

## **Llangrannog**

Yn flynyddol mae pob disgybl o flwyddyn 7 yn treulio wythnos yn Llangrannog. Fe fyddwn yn gadael Plasmawr ar ddydd Llun, Medi y 10fed a dychwelyd i'r Ysgol ar ddydd Gwener Medi'r 14eg. Dyma gyfle gwych i ddisgyblion a staff ddod i adnabod eu gilydd ac i dreulio amser yn cwrdd a ffrindiau newydd. Rydym yn argymhell pob plentyn i fynychu. I'r disgyblion hynny sydd methu mynychu fe fydd gweithgareddau yn digwydd yn yr Ysgol.

Every year we take the Year 7's to the Urdd Centre in Llangrannog for a week. We will leave Plasmawr on Monday 10<sup>th</sup> of September and return on Friday 14<sup>th</sup> 2018. Appendix 5 has the first letter for the trip and others will follow in due course. The induction week in Llangrannog is an essential opportunity for the pupils to gel as a year group and for the staff to get to know the pupils in an informal environment. We encourage all pupils to attend, it makes a real difference in making new friends and in getting to know the staff. For those children unable to attend a programme of activities will take place in school during that week.

### **Moodle**

Mae gan bob disgybl gyfrif Moodle, sef cyfrif ar lein. Mi fydd pob rhiant / gwarcheidiwr yn derbyn cyfrifianair ym mis Medi er mwyn defnyddio y cyfri i weld adroddiadau, gwaith cartref, presenoldeb a pwyntiau clod.

Every pupil will have a Moodle account in Plasmawr. Moodle is an online learning platform. As parents / guardians you will also have access to your child's account. Using Moodle, pupil and parents will be able to see the homework set, attendance details, access pupils reports and to track achievement points and behavioural points awarded. This ensures that you feel a full part of your child's education. User names and passwords will be issued within the first few weeks of September.

### **Dosbarthiadau Dysgu**

Fe fydd pob disgybl yn cael eu dysgu o fewn grwp gallu cymysg, arwahan i Fathemateg a'r leithoedd. Fe fyddent yn cael eu bandio yn dilyn gwybodaeth tracio o'r Ysgol Gynradd .

### **Academic grouping**

All the pupils will be taught in mixed ability classes in year 7 apart from the Languages and Mathematics where the pupils will be banded according to ability based initially on information received from the primary schools and then by regular reviews by the relevant Departments and the Progress Team based on attainment in class.

### **Dosbarthiadau Cofrestru**

Dosbarthiadau Cofrestru ar sail grwpiau ffrindiau o'r Ysgol Gynradd.

### **Registration classes**

The registration classes will be based on the friendship groups that are identified by the primary schools.

## Atodiad / Appendix 2

### Rheolau Ysgol Plasmawr

#### **Cymreictod**

'Rydym yn disgwyl i ddisgyblion ddefnyddio'r Gymraeg o fewn eu gwersi ond hefyd i gymdeithasu gyda'i gilydd o amgylch yr ysgol.

#### **Ymddygiad**

'Rydym yn disgwyl i ddisgyblion ymddwyn mewn modd cwrtais a gofalus tuag at aelodau eraill o gymuned yr ysgol trwy'r amser.

#### **Presenoldeb**

Rhaid i bob disgybl fod yn yr ysgol erbyn 08:45 pob bore.

#### **Ffonau Symudol / Clustffonau**

Caniateir ffonau symudol yn yr ysgol os ydynt yng ngwaelod y bag ac wedi eu diffodd, neu mewn gwersi gyda chaniatad yr athro.  
Ni chaniateir clustffonau yn yr ysgol.

#### **Gwm cnoi**

Ni chaniateir gwm cnoi yn yr ysgol.

### **Plasmawr School Rules**

#### **Welsh Language**

*We expect pupils to use the Welsh language within their lessons and whilst socialising with their peers in school.*

#### **Behaviour**

*We expect pupils to behave at all times in a courteous manner towards other members of the school community.*

#### **Attendance**

*All pupils should be in school by 08:45.*

#### **Mobile Phones / Earphones**

*Mobile phones are permitted in school, however, they need to be switched off and kept in the bottom of their bag, or after permission from the teacher in a lesson.  
Earphones are not permitted in school.*

**Chewing Gum** is not permitted in school



## Cyfrifoldebau o fewn yr Ysgol

Mae nifer o bobl yn gyfrifol am wahanol agweddau o fywyd yr ysgol. Am gopi o unrhyw un o bolisiau'r ysgol, yna cysylltwch â'r unigolion perthnasol yn ôl y rhestr a welir isod. Os oes unrhyw broblem yn codi neu os hoffech drafod materion pwysig, dyma restr o'r bobl dylech gysylltu â nhw:

Pennaeth	John Hayes
Dirprwy Bennaeth	Catrin Pallot
Pennaeth Cynorthwyol	Sian Elin Griffith
Pennaeth Cynorthwyol	Gareth Hall Williams
Pennaeth Cynorthwyol	Dyfrig Thomas
Cyd Bennaeth Cynorthwyol / Lles	Arweinydd Cynnydd a Paul Harris
Cyd Bennaeth Cynorthwyol / Bl 12 a 13	Arweinydd Cynnydd
Cyd Bennaeth Cynorthwyol	Aled James Anna Foster Evans
Arweinydd Cynnydd a Lles	Helen Stiff
Pennaeth Blwyddyn 7	Nia Francis
Pennaeth Blwyddyn 8	Fflur Rowlands
Pennaeth Blwyddyn 9	Rhian Davies
Pennaeth Blwyddyn 10	Catrin Edwards
Pennaeth Blwyddyn 11	Fiona Harries
Pennaeth Blwyddyn 12/13	Gareth Thomas
<b>Diogelu Plant</b>	Catrin Pallot
<b>Bysiau</b>	Karen Salter
<b>Iechyd a Diogelwch</b>	Sandra Jones
<b>Arholiadau</b>	Dyfrig Thomas
<b>Asesu ac Adrodd</b>	Dyfrig Thomas
<b>Anghenion Dysgu ychwanegol</b>	Ruth Davies
<b>Llywodraethwr sy'n gyfrifol am anghenion dysgu ychwanegol</b>	Catherine Thomas
<b>Swyddog Cefnogi Teulu</b>	Karen Salter
<b>Cymorth Cyntaf</b>	Stephanie Johns
<b>Newid amgylchiadau teuluol</b>	Prif Swyddfa
<b>Derbyniadau</b>	Prif Swyddfa
<b>Unrhyw ymholiadau pellach, cysylltwch â'r brif Swyddfa</b>	

## Responsibilities within the School

A number of personnel are responsible for various aspects within the school. If you require a copy of any school policy, please contact the relevant individual as seen in the list below. If a problem should arise or you would like to discuss any important matters, here is a list of the people you should contact.

Headteacher	John Hayes
Deputy Headteacher	Catrin Pallot
Assistant Headteacher	Sian Elin Griffith
Assistant Headteacher	Gareth Hall Williams
Assistant Headteacher	Dyfrig Thomas
Co-Assistant Headteacher / Progress Leader	Paul Harris
Co-Assistant Headteacher / Progress Leader 12 a 13	Aled James
Co-Assistant Headteacher	Anna Foster Evans
Welfare and Progress Leader	Helen Stiff
Head of Year 7	Nia Francis
Head of Year 8	Fflur Rowlands
Head of Year 9	Rhian Davies
Head of Year 10	Catrin Edwards
Head of Year 11	Fiona Harries
Head of Year 12/13	Gareth Thomas
<b>Safeguarding</b>	Catrin Pallot
<b>Buses</b>	Karen Salter
Health & Safety	Sandra Jones
<b>Exams</b>	Dyfrig Thomas
<b>Assessment &amp; Reporting</b>	Dyfrig Thomas
<b>Special Educational Needs</b>	Ruth Davies
<b>Named Governor for Special Educational Needs</b>	Catherine Thomas
<b>Family Liaison Officer</b>	Karen Salter
<b>First Aid</b>	Stephanie Johns
<b>Personal circumstances changes</b>	Main Office
<b>Admissions</b>	Main Office

*Please contact the main reception should you require further information*



## Your guide to The new school meals payment system



### Section 10

#### Consent form

Please consider the options and return it back to us, signed, by the date shown on the letter sent by your school. I agree to the terms and conditions and authorise my child(ren) to be included in the Biometric Cashless System.

Name of child 1	<input type="text"/>	Year	<input type="text"/>
Name of child 2	<input type="text"/>	Year	<input type="text"/>
Name of child 3	<input type="text"/>	Year	<input type="text"/>
Name of child 4	<input type="text"/>	Year	<input type="text"/>
Name of parent	<input type="text"/>		
Signature	<input type="text"/>		
Date	<input type="text"/>		
Comments	<input type="text"/>		



## Eich canllow i'r System taliadau prydau ysgol newydd



### Adran 10

#### Ffurflen ganiatâd

Ystyriwch yr opsiynau a dychwelwch y ffurflen atom, wedi'i llofnodi, erbyn y dyddiad a ddangosir ar y llythyr a anfonwyd gan eich ysgol. Rwy'n cytuno i'r telerau ac amodau ac yn awdurdodi fy mhientyn/ plant i gael eu cynnwys yn y System Ffioetrig Heb Arian.

Enw plentyn 1	<input type="text"/>	Blwyddyn	<input type="text"/>
Enw plentyn 2	<input type="text"/>	Blwyddyn	<input type="text"/>
Enw plentyn 3	<input type="text"/>	Blwyddyn	<input type="text"/>
Enw plentyn 4	<input type="text"/>	Blwyddyn	<input type="text"/>
Enw'r rhiant	<input type="text"/>		
Llofnod	<input type="text"/>		
Dyddiad	<input type="text"/>		
Sylwadau	<input type="text"/>		